

32012R1220

L 349/4

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

19.12.2012.

UREDBA VIJEĆA (EU) br. 1220/2012**od 3. prosinca 2012.****o trgovinskim mjerama za jamčenje opskrbe prerađivača Unije određenim proizvodima ribarstva od 2013. do 2015., te o izmjeni Uredbe (EZ) br. 104/2000 i Uredbe (EU) br. 1344/2011**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 31.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

budući da:

(1) Opskrba Unije određenim proizvodima ribarstva trenutačno ovisi o uvozu iz trećih zemalja. U posljednjih 15 godina Unija je postala ovisnija o uvozu da bi zadovoljila potrošnju proizvoda ribarstva. Stopa samodostatnosti Unije u vezi proizvoda ribarstva smanjila se s 57 % na 38 %. Kako se ne bi ugrozila proizvodnja proizvoda ribarstva u Uniji i kako bi se osigurala odgovarajuća opskrba prerađivačke industrije u Uniji, carinske pristojbe za niz proizvoda treba djelomično ili potpuno obustaviti u okviru carinskih kvota odgovarajućeg opsega. Kako bi se osigurali podjednaki konkurentski uvjeti za proizvođače Unije, treba također uzeti u obzir osjetljivost pojedinačnih proizvoda ribarstva na tržištu Unije.

(2) Uredbom (EZ) br. 1062/2009⁽¹⁾ Vijeće je otvorilo i predvidjelo upravljanje autonomnim carinskim kvotama Zajednice za određene proizvode ribarstva za razdoblje od 2010. do 2012. S obzirom na to da razdoblje primjene navedene Uredbe istječe 31. prosinca 2012., važno je da se odgovarajuća pravila sadržana u njoj odraze u razdoblju od 2013. do 2015.

(3) Uredba Vijeća (EZ) br. 104/2000 od 17. prosinca 1999. o zajedničkom uređenju tržišta proizvodima ribarstva i akvakulture⁽²⁾ razmatra se u kontekstu reforme zajedničke ribarstvene politike. Navedenom Uredbom se utvrđuju obustave carinskih kvota za određene ribarstvene proizvode. Kako bi se sustav učinio što usklađenijim, a postupci autonomnih preferencija Unije za proizvode ribarstva efikasno organizirali, potrebno je odrediti niz

autonomnih carinskih kvota koje bi zamijenile navedene obustave. Stoga Uredbu (EU) br. 1344/2011 treba na odgovarajući način izmijeniti. Nove autonomne carinske kvote moraju biti dovoljno opsežne kako bi se osigurala primjerena opskrba Unije ribljim sirovinama i jamčila predvidivost i kontinuitet uvoza. Kako bi se sustav učinio što usklađenijim, a postupci autonomnih preferencija Unije za proizvode ribarstva efikasno organizirali, potrebno je odrediti niz autonomnih carinskih kvota koje bi zamijenile navedene obustave. Stoga Uredbu (EU) br. 104/2000 treba na odgovarajući način izmijeniti. Nove autonomne carinske kvote moraju biti dovoljno opsežne kako bi se osigurala primjerena opskrba Unije ribljim sirovinama i jamčila predvidivost i kontinuitet uvoza.

(4) Uredba Vijeća (EU) br. 1344/2011 od 19. prosinca 2011. o suspenziji primjene autonomnih carina Zajedničke carinske tarife na određene proizvode poljoprivrede, ribarstva i industrije⁽³⁾ sadrži ograničen broj obustava za proizvode ribarstva. Kako bi se sustav učinio što usklađenijim, a postupci autonomnih preferencija Unije za proizvode ribarstva efikasno organizirali, potrebno je odrediti niz autonomnih carinskih kvota koje bi zamijenile navedene obustave. Stoga Uredbu (EU) br. 1344/2011 treba na odgovarajući način izmijeniti. Nove autonomne carinske kvote moraju biti dovoljno opsežne kako bi se osigurala primjerena opskrba Unije ribljim sirovinama i jamčila predvidivost i kontinuitet uvoza.

(5) Važno je ribarstvenoj prerađivačkoj industriji pružiti sigurnost opskrbe ribljim sirovinama da bi se omogućio kontinuirani rast i ulaganje, te, što je još važnije, prilagodba na zamjenu obustava s kvotama bez ikakvih prekidanja opskrbe. Stoga je primjereno, s obzirom na određene proizvode ribarstva na koje su se obustave odnosile, osigurati sustav koji pokreće automatsko povećanje primjenjivih carinskih kvota pod određenim uvjetima.

(6) Svim je uvoznicima unutar Unije potrebno zajamčiti jednak i neprekidan pristup carinskim kvotama predviđenim ovom Uredbom, dok je stope utvrđene za kvote potrebno bez prekida primjenjivati na sve uvoze predmetnih proizvoda u svim državama članicama do iskorištenja carinskih kvota.

⁽¹⁾ SL L 291, 7.11.2009., str. 8.

⁽²⁾ SL L 17, 21.1.2000., str. 22.

⁽³⁾ SL L 349, 31.12.2011., str. 1.

- (7) Kako bi se osiguralo učinkovito zajedničko upravljanje carinskim kvotama, državama članicama treba dopustiti da iz kvotnog iznosa povuku potrebne količine koje odgovaraju njihovim stvarnim uvozima. Budući da takva metoda upravljanja zahtijeva blisku suradnju između država članica i Komisije, Komisija treba biti sposobna pratiti stopu na kojoj se kvote iskorištavaju i u skladu s tim treba obavijestiti države članice.
- (8) Uredbom Komisije (EEZ) br. 2454/93 od 2. srpnja 1993. o utvrđivanju odredaba za provedbu Uredbe Vijeća (EEZ) br. 2913/92 o Carinskom zakoniku Zajednice⁽¹⁾ predviđa se sustav za upravljanje carinskim kvotama koji slijedi kronološki redoslijed po datumu prihvaćanja deklaracija o puštanju u slobodni promet. Carinskim kvotama otvorenim ovom Uredbom treba upravljati Komisija i države članice u skladu s navedenim sustavom,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Uvozne carinske pristojbe za proizvode navedene u Prilogu obustavljaju se u okviru carinskih kvota, u skladu sa stopama za određena razdoblja i do iznosa koji su tamo navedeni.

Članak 2.

Carinskim kvotama iz članka 1. upravlja se u skladu s člancima 308.a, 308.b te člankom 308.c stavkom 1. Uredbe (EEZ) br. 2454/93.

Članak 3.

1. Komisija bez neopravdanog odlaganja utvrđuje je li 30. rujna odgovarajuće kalendarske godine upotrijebljeno 80 % godišnje carinske kvote, s obzirom na proizvod ribarstva na koji se ovaj članak u skladu s Prilogom odnosi. Ako je odgovor potvrđen, smatra se da se godišnja carinska kvota, utvrđena u Prilogu, automatski povećava za 20 %. Povećana

godišnja carinska kvota je carinska kvota koja se koristi s obzirom na navedeni proizvod ribarstva za odgovarajuću kalendarsku godinu.

2. Na zahtjev barem jedne države članice i ne dovodeći u pitanje stavak 1., Komisija utvrđuje je li prije 30. rujna odgovarajuće kalendarske godine upotrijebljeno 80 % godišnje carinske kvote, s obzirom na proizvod ribarstva na koji se ovaj članak u skladu s Prilogom odnosi. Ako je odgovor potvrđen, primjenjuje se stavak 1.

3. Komisija odmah obavještuje države članice da su uvjeti utvrđeni u stavcima 1. ili 2. ispunjeni te objavljuje informacije o novim primjenjivim carinskim kvotama u seriji C *Službenog lista Europske unije*.

4. Daljnje povećanje za odgovarajuću kalendarsku godinu nije moguće primijeniti za carinsku kvotu povećanu u skladu sa stavkom 1.

Članak 4.

Komisija i carinska tijela država članica blisko surađuju u osiguravanju pravilnog upravljanja i nadzora primjene ove Uredbe.

Članak 5.

1. U Uredbi (EZ) br. 104/2000 brišu se članak 28. i Prilog VI.

2. U Prilogu Uredbi (EU) br. 1344/2011 brišu se unosi u vezi s proizvodima ribarstva s oznakama TARIC 0302 89 90 30, 0302 90 00 95, 0303 90 90 91, 0305 20 00 11, 0305 20 00 30, 1604 11 00 20, 1604 32 00 10, 1605 10 00 11 i 1605 10 00 19.

Članak 6.

Ova Uredba stupa na snagu trećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Primjenjuje se od 1. siječnja 2013. do 31. prosinca 2015.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 3. prosinca 2012.

Za Vijeće
Predsjednik
N. SYLKIOTIS

⁽¹⁾ SL L 253, 11.10.1993., str. 1.

PRILOG

Redni broj	Oznaka KN	Oznaka TARIC	Naziv	Godišnja količina kvote (u tonama) (*)	Carina unutar kvote	Kvotno razdoblje
09.2759	ex 0302 51 10	20	Bakalar (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i>) i riba vrste <i>Boreogadus saida</i> , osim jetre i ikre, svježi, rashlađeni ili smrznuti, namijenjeni za preradu ⁽¹⁾ ⁽²⁾	70 000 ⁽⁷⁾	0 %	1.1.2013.-31.12.2015.
	ex 0302 51 90	10				
	ex 0302 59 10	10				
	ex 0303 63 10	10				
	ex 0303 63 30	10				
	ex 0303 63 90	10				
	ex 0303 69 10	10				
09.2765	ex 0305 62 00	20	Bakalar (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i>) i riba vrste <i>Boreogadus saida</i> , soljeni ili u salamuri, ali nesušeni niti dimljeni, za preradu ⁽¹⁾ ⁽²⁾	2 600	0 %	1.1.2013.-31.12.2015.
		25				
		29				
09.2776	ex 0305 69 10	10				
	ex 0304 71 10	10	Bakalar, (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus macrocephalus</i>), smrznuti fileti i smrznuto meso, za preradu ⁽¹⁾ ⁽²⁾	30 000	0 %	1.1.2013.-31.12.2015.
	ex 0304 71 90	10				
	ex 0304 95 21	10				
	ex 0304 95 25	10				
09.2761	ex 0304 79 50	10	Plavi oslić (<i>Macruronus</i> spp.), smrznuti fileti i drugo smrznuto meso, za preradu ⁽¹⁾ ⁽²⁾	25 000 ⁽⁷⁾	0 %	1.1.2013.-31.12.2015.
	ex 0304 79 90	11				
		17				
		17				
	ex 0304 95 90	11				
09.2798	ex 0306 16 99	20	Kozice i škampi vrste <i>Pandalus borealis</i> , u ljusci, svježi, rashlađeni ili smrznuti za preradu ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽⁴⁾	9 000	0 %	1.1.2013.-31.12.2015.
	ex 0306 26 90	12				
		92				
09.2794	ex 1605 21 90	45	Kozice i škampi vrste <i>Pandalus borealis</i> kuhani i oguljeni, za preradu ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽⁴⁾	30 000	0 %	1.1.2013.-31.12.2015.
	ex 1605 29 00	50				
09.2800	ex 1605 21 90	55	Kozice i škampi vrste <i>Pandalus jordani</i> , kuhani i oguljeni, za preradu ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽⁴⁾	2 000	0 %	1.1.2013.-31.12.2015.
	ex 1605 29 00	60				
09.2802	ex 0306 17 92	10	Kozice i škampi vrste <i>Penaeus Vannamei</i> , neovisno jesu li u ljusci ili ne, svježi, rashlađeni ili smrznuti, za preradu ⁽¹⁾ ⁽²⁾	20 000	0 %	1.1.2013.-31.12.2015.
	ex 0306 27 99	10				
09.2760	ex 0303 66 11	10	Oslić (<i>Merluccius</i> spp.): Oslić (<i>Merluccius</i> spp. isključujući <i>Merluccius merluccius</i> , <i>Urophycis</i> spp.) i rožnati huj (<i>Genypterus blacodes</i>), smrznuti, za preradu ⁽¹⁾ ⁽²⁾	12 500	0 %	1.1.2013.-31.12.2015.
	ex 0303 66 12	10				
	ex 0303 66 13	10				
	ex 0303 66 19	11				
		91				
	ex 0303 89 70	10				

Redni broj	Oznaka KN	Oznaka TARIC	Naziv	Godišnja količina kvote (u tonama) (*)	Carina unutar kvote	Kvotno razdoblje
09.2774	ex 0304 74 19 ex 0304 95 50	10 10	Sjevernopacifički oslić (<i>Merluccius productus</i>), smrznuti fileti i drugo meso za preradu ⁽¹⁾ ⁽²⁾	12 000	0 %	1.1.2013.-31.12.2015.
09.2770	ex 0305 63 00	10	Inćuni (<i>Engraulis anchoita</i>), soljeni ili u salamuri, ali nesušeni niti dimljeni, za preradu ⁽¹⁾ ⁽²⁾	2 500	0 %	1.1.2013.-31.12.2015.
09.2788	ex 0302 41 00 ex 0303 51 00 ex 0304 59 50 ex 0304 86 00 ex 0304 99 23	10 10 10 10 10	Haringe (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>), težine veće od 100 g po komadu ili komadi težine veće od 80 g po komadu, isključujući jetra i ikru, za preradu ⁽¹⁾ ⁽²⁾	17 500	0 %	1.10.2013.-31.12.2013. 1.10.2014.-31.12.2014. 1.10.2015.-31.12.2015.
09.2792	ex 1604 12 99	1111	Haringe, začinjene ili zakiseljene octom, u salamuri, konzervirane u kacama, neto ocijeđene težine najmanje 70 kg, za preradu ⁽¹⁾ ⁽²⁾	15 000 ⁽⁶⁾	6 %	1.1.2013.-31.12.2015.
09.2790	ex 1604 14 16	21 23 31 33 41 43 91 93	Fileti, poznati kao 'loins', tune i trupca prugavca, za preradu ⁽¹⁾ ⁽²⁾	22 000	0 %	1.1.2013.-31.12.2015.
09.2762	ex 0306 11 90 ex 0306 21 90	10 10	Jastozi (<i>Palinurus</i> spp., <i>Panulirus</i> spp., <i>Jasus</i> spp.), živi, rashlađeni, smrznuti, za preradu ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾	200	6 %	1.1.2013.-31.12.2015.
09.2785	ex 0307 49 59 ex 0307 99 11	10 10	Trup ⁽⁵⁾ lignje (<i>Ommastrephes</i> spp. - isključujući <i>Ommastrephes sagittatus</i> -, <i>Nototodarus</i> spp., <i>Sepioteuthis</i> spp.) i <i>Illex</i> spp., smrznuti, s kožom i perajama, za preradu ⁽¹⁾ ⁽²⁾	45 000	0 %	1.1.2013.-31.12.2015.
09.2786	ex 0307 49 59 ex 0307 99 11	20 20	Lignja (<i>Ommastrephes</i> spp. - isključujući <i>Ommastrephes sagittatus</i> -, <i>Nototodarus</i> spp., <i>Sepioteuthis</i> spp.) i <i>Illex</i> spp., smrznuta, cijela ili krakovi i peraje, za preradu ⁽¹⁾ ⁽²⁾	3 000	0 %	1.1.2013.-31.12.2015.
09.2777	ex 0303 67 00 ex 0304 75 00 ex 0304 94 90	10 10 10	Aljaška kolja (<i>Theragra chalcogramma</i>), smrznuta, smrznuti fileti i drugo smrznuto meso, za preradu ⁽¹⁾ ⁽²⁾	350 000 ⁽⁷⁾	0 %	1.1.2013.-31.12.2015.
09.2772	ex 0304 93 10 ex 0304 94 10 ex 0304 95 10 ex 0304 99 10	10 10 10 10	Surimi, smrznuti, za preradu ⁽¹⁾ ⁽²⁾	66 000 ⁽⁷⁾	0 %	1.1.2013.-31.12.2015.
09.2746	ex 0302 89 90	30	Riba vrste <i>Lutjanus purpureus</i> , svježa, rashlađena, za preradu ⁽¹⁾ ⁽²⁾	1 650 ⁽⁷⁾	0 %	1.1.2013.-31.12.2015.

Redni broj	Oznaka KN	Oznaka TARIC	Naziv	Godišnja količina kvote (u tonama) (*)	Carina unutar kvote	Kvotno razdoblje
09.2748	ex 0302 90 00	95	Tvrda riblja ikra, svježa, rashlađena ili smrznuta, soljena ili u salamuri	11 000 (?)	0 %	1.1.2013.-31.12.2015.
	ex 0303 90 90	91				
	ex 0305 20 00	30				
09.2750	ex 1604 32 00	10	Tvrda riblja ikra, oprana, očišćena od drugih organa i samo soljena ili u salamuri, za preradu ⁽¹⁾	6 600 (?)	0 %	1.1.2013.-31.12.2015.
09.2764	ex 1604 11 00	20	Pacifički losos (<i>Oncorhynchus</i> spp.), za preradiivačku industriju za proizvodnju pasta i namaza ⁽¹⁾	1 300 (?)	0 %	1.1.2013.-31.12.2015.
09.2784	ex 1605 10 00	11 19	Rakovice vrste 'King' (<i>Paralithodes camchaticus</i>), 'Hanasaki' (<i>Paralithodes brevipes</i>), 'Kegani' (<i>Erimacrus isenbecki</i>), 'Queen' i 'Snow' (<i>Chionoecetes</i> spp.), 'Red' (<i>Geryon quinqueedens</i>), 'Rough stone' (<i>Neolithodes asperrimus</i>), <i>Lithodes santolla</i> , 'Mud' (<i>Scylla serrata</i>), 'Blue' (<i>Portunus</i> spp.), samo kuhane u vodi i oljuštene, neovisno jesu li smrznute ili nisu, u neposrednim pakiranjima neto-mase 2 kg ili veće.	2 750 (?)	0 %	1.1.2013.-31.12.2015.
09.2778	ex 0304 83 90	21	Riba iz reda plosnatica, smrznuti fileti i drugo riblje meso (<i>Limanda aspera</i> , <i>Lepidopsetta bilineata</i> , <i>Pleuronectes quadrituberculatus</i> , <i>Limanda ferruginea</i> , <i>Lepidopsetta polyxystra</i>), za preradu ⁽¹⁾ ⁽²⁾	5 000	0 %	1.1.2013.-31.12.2015.
	ex 0304 99 99	65				

(*) Izraženo u neto-težini ako nije drukčije navedeno.

⁽¹⁾ Na kvotu se primjenjuju uvjeti utvrđeni u člancima 291.-300. Uredbe (EEZ) br. 2454/93.

⁽²⁾ Kvota nije primjenjiva za proizvode namijenjene isključivo za jedan ili više sljedećih postupaka:

- čišćenje, odstranjivanje utrobe, repova, glava,
- rezanje (isključujući rezanje na kockice, filetiranje, proizvodnju komada ili rezanje smrznutih blokova ili razdvajanje fileta smrznutih u blokove),
- prepakiranje smrznutih fileta IQF,
- uzorkovanje, sortiranje,
- označivanje,
- pakiranje,
- hlađenje,
- smrzavanje,
- duboko smrzavanje,
- odmrzavanje, odvajanje.

Kvota nije primjenjiva za proizvode namijenjene za tretiranje ili postupke koji daju prava na kvotu kad se takvo tretiranje ili postupci obavljaju na razini maloprodaje ili ugostiteljskih usluga. Kvota je primjenjiva samo za proizvode namijenjene ljudskoj potrošnji.

⁽³⁾ Proizvodi s KN oznakama 0306 11 90 (oznaka TARIC 10) i 0306 21 90 (oznaka TARIC 10), ne dovodeći u pitanje napomenu 2, ispunjavaju uvjete za kvotu ako se podvrgnu jednom ili oboma od sljedećih postupaka: razdvajanje smrznutog proizvoda, podvrgavanje smrznutog proizvoda toplinskom postupku kako bi se omogućilo uklanjanje unutarnjeg otpadnog materijala.

⁽⁴⁾ Proizvodi s KN oznakama 1605 21 90 (oznake TARIC 45 i 55) i 1605 29 00 (oznake TARIC 50 i 60), ne dovodeći u pitanje napomenu 2, ispunjavaju uvjete za kvotu ako se podvrgnu postupku kojim škampi i kozice podliježu postupku prerade s plinovima za pakiranje, kako je određeno u Prilogu I. Uredbi (EZ) br. 1333/2008 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. prosinca 2008. o prehranbenim aditivima.

⁽⁵⁾ Trup glavonošca ili lignja bez glave i krakova.

⁽⁶⁾ Izraženo u neto ocijedenoj težini.

⁽⁷⁾ Primjenjuje se članak 3.